



GUÍA DEL VOTANTE PARA ELECCIONES JUDICIALES

¿Por qué es importante ejercer su derecho al voto en las Elecciones Judiciales?

Cualquier residente de San Francisco podría encontrarse interactuando con nuestros tribunales locales. Nuestros tribunales deciden disputas en una amplia variedad de áreas, incluyendo infracciones de tráfico, disputas en la Corte de Reclamos Menores, disputas de propietario/inquilino y otras disputas relacionadas con la vivienda, disputas de pequeños negocios, asuntos penales, y asuntos de testamentos, fideicomisos, o tutela, por mencionar algunos. Su voto es importante.

¿Por qué es importante tener un sistema judicial independiente?

Una judicatura independiente es vital para una democracia saludable y funcional. Proporciona uno de los controles y equilibrios fundamentales de nuestro sistema democrático que está compuesto por tres ramas del gobierno (legislativo, ejecutivo y judicial). El rol del poder judicial es interpretar las leyes aprobadas por la legislatura y revocar leyes que violen la Constitución. El poder judicial también realiza otras funciones importantes, como velar la resolución ordenada de disputas entre partes en controversia, determinar la culpabilidad o inocencia de quienes son acusados de violar las leyes, y proteger los derechos individuales de las personas. Para realizar estas funciones correctamente, los jueces deben actuar imparcialmente y no estar sujetos a intereses especiales. Si los jueces tienen preocupaciones sobre ser objeto de represalias por tomar decisiones bien fundamentadas en la ley, pero impopulares, eso socava el estado de derecho y, por extensión, la democracia misma.

¿Cómo son designados y elegidos los jueces?

La mayoría de los jueces en California son designados por el Gobernador. Después de eso, su puesto se somete a elección cada seis años. Cuando un juez está en reelección, pero nadie más se postula para su puesto (sin oposición), continúa sirviendo durante los próximos seis años, momento en el cual su puesto vuelve a estar en elección. Si alguien se postula contra un juez que está en reelección, entonces ese puesto se incluye en la papeleta electoral para que el público decida qué candidato, el juez titular o el retador, ocupará ese puesto.

¿En qué se diferencian los jueces de otros funcionarios electos?

- A diferencia de los legisladores, que son directamente responsables ante los votantes por sus acciones políticas, los jueces deben mantenerse al margen de la política partidista y enfocarse en la resolución justa de disputas bajo la Constitución y las leyes. Los jueces están obligados a interpretar y aplicar la ley, y tomar decisiones basadas en la ley y los hechos, sin tener en cuenta consideraciones políticas, opinión pública, o intereses especiales. Aunque la ley a veces es imprecisa y las interpretaciones pueden diferir, se exige a los jueces interpretar la ley de buena fe.



¿En qué se diferencian los jueces de otros funcionarios electos?

- Los jueces tienen el deber de realizar su trabajo de manera imparcial y ética.
- A diferencia de otros funcionarios electos o incluso de aquellos que desafían a los jueces por sus puestos, los jueces tienen restricciones sobre lo que pueden decir públicamente sobre casos pendientes. Se les exige a los jueces siempre comportarse de manera que promueva la confianza pública en la integridad e imparcialidad del sistema judicial.
- A los jueces se les responsabiliza a través de una serie de controles sobre el poder judicial, que incluyen:
 - **Apelaciones:** Si una parte en un caso cree que un juez cometió un error, puede apelar a un tribunal superior.
 - **Modificación de leyes:** Si los ciudadanos no están de acuerdo con la interpretación de una ley por parte de un tribunal, pueden solicitar a la legislatura que modifique la ley y cambie su efecto en el futuro. Por ejemplo, después de que la Corte Suprema de los Estados Unidos dictaminó que las reclamaciones por discriminación de género de Lilly Ledbetter eran demasiado antiguas para presentarse en un tribunal, el Congreso introdujo, y el Presidente Obama firmó, la Ley de Equidad Salarial Lilly Ledbetter, que modificó la ley para permitir reclamaciones por discriminación basadas en actos ocurridos con aun más antigüedad.
 - **Modificación de la Constitución:** Si los ciudadanos no están de acuerdo con la interpretación de la Constitución por parte de un tribunal, tienen el poder supremo de modificar la Constitución para cambiar su efecto en el futuro. Tanto la Constitución de California como la de los Estados Unidos se han modificado varias veces.
 - **Presentar una queja ante la Comisión de Desempeño Judicial:** Los jueces acusados de comportamiento no ético están sujetos a investigación y medidas disciplinarias, incluso la destitución del cargo.
 - **Presentar una moción para impugnar a un juez por sesgo (parcialidad):** Los litigantes en un caso pueden impugnar a los jueces por sesgo (parcialidad).

¿Qué características debemos valorar en un juez?

La Comisión de Evaluación de Candidatos Judiciales de California y el Comité Judicial de la Asociación de Abogados de San Francisco evalúan minuciosamente a los candidatos judiciales por las características valoradas en un juez, incluyendo:

- Integridad
- Juicio
- Capacidad intelectual
- Experiencia legal
- Capacidad profesional
- Industria
- Temperamento judicial
- Firmeza
- Capacidad para trascender sesgos personales
- Respeto de la comunidad